

# Baluard de Sitges

SETMANARI

MCML-XXIV (1.ª època) ☉ Radacció i Administració: Santiago Rossinyol, 6 ☉ 2 d'Octubre 1932 ☉ N.º 1269

## Al lector

*Fa justament dos anys que reaparegué el BALUARD DE SITGES, després d'estar-ne set sense veure la llum pública per mor de la dictadura de Primo de Rivera.*

*Hem aprofitat aquesta avinentesa per canviar el format del nostre setmanari a fi de modernitzar-lo, segurs que els nostres estimats lectors ens ho agrairan i també moguts per conveniències ineludibles del nostre impressor.*

*Lògicament no hi ha perquè els setmanaris tinguin d'ésser de gran format. Un setmanari representa la història, escrita al dia, de la vida espiritual del poble en el qual apareix, i per tant ha de poguer-se arxivar còmodament a la biblioteca de tot ciutadà que vulgui, anys a venir, saborejar o recordar algun fet públic o íntim de la seva vida. Diferentment dels diaris, que per la quantitat de text que contenen es fa difícil una col·lecció i que per evitar un excessiu gruix de pàgines cal que aquestes siguin d'un tamany bastant gran.*

*Fem, però, aquesta reforma no sols perquè es pugui guardar i perquè és més manejable, sinó per millorar notablement la presentació tipogràfica, ja que permetrà imprimir el nostre portantveu en una màquina ràpida i de tintatge cilíndric molt perfeccionat, pel qual la impressió serà pulcra com escau a les publicacions d'avui.*

*BALUARD DE SITGES sortirà, doncs, des d'ara, en un format de foli, de vuit pàgines i amb una puntualitat constant.*

LA REDACCIÓ

## “El segadors,,

Diümenge passat, amb motiu de la visita oficial del President del Govern de la República Sr. Manuel Azaña i els demés ministres i diputats que l'acompanyaven, la ciutat de Barcelona, Cap i Casal de Catalunya, vibrava d'entusiasme i d'agraïment. No s'havia vist mai una rebuda com la que es feu als qui, en un gest cordial, han fet que sortís una fòrmula estatutària perquè els catalans poguessim desenvolupar la nostra vida peculiar sense les tuteles i les arbitrarietats amb que els borbons i les seves hosts ens havien sotmés.

Aquest és el fet simple i bàsic del nostre plet. Una subjecció imposada per uns reis i una llibertat que torna al desapareixer aquests reis. Les paraules d'aquest home extraordinari que avui manté l'equilibri de la República, sintetitzen la veritat de la tragèdia: —«Ya no hay reyes que te declaren la guerra, Cataluña!»

Vertaderament, Azaña té raó al dir que el nostre himne històric queda sense enemic a qui motejar. Però entenem nosaltres que el nostre himne ha de quedar himne encara que obtinguéssim tota aquella llibertat i tota la plenitud a que aspirem, i el gran estadista ho deu entendre així quan, en sentir «Els Segadors» en el sopar que fou ofert als hostes d'honor a la Llotja de Mar, s'aixecà i, com tots els comensals, romangué dret escoltant amb veneració i respecte la música elegíaca que és sang de la nostra raça.

I bé, clourem aquestes ratlles advocant perquè quedin «Els Segadors» difinitivament com a himne nacional de la nova Catalunya—encara que sigui amb la lletra d'En Guanyabens, amb la qual té alhora triomfals—, a desgrat de que hi hagi algun significat regidor de l'Ajuntament de Sitges, de filiació socialista, que en sentir-lo resti assegut i impassible a les manifestacions d'entusiasme del públic, com succeí diümenge passat ací, mentres a Barcelona alguns dels prohoms del seu partit eren cortesament homenatjats per les multituds catalanistes.

Manuel CASTELLS

## Noms de carrer

Per coses que hem vist i per altres coses que ens han contat, creiem necessari de cridar l'atenció d'una part dels Ajuntaments de Catalunya sobre el problema dels noms de carrer. Es, en efecte, un veritable problema. La fúria de treure noms vells i posar noms nous ha arribat a prendre les proporcions d'un flàgell. Hi ha moltes poblacions catalanes que estan externament descaracteritzades i desnacionalitzades per les innovacions que han sofert en aquest aspecte.

Com si les ciutats, les viles i els llocs de Catalunya fossin poblats construïts avui per una gent sobrevinguda, sense passat i sense

ànima, un gran nombre de carrers són batejats o rebatejats amb noms que no tenen res a veure amb la nostra vida ni amb la nostra història i que tampoc tenen cap veritable valor universal.

\* \* \*

La nomenclatura de les vies públiques és una cosa molt més espiritual i delicada del que es pensen els improvitadors i els imitadors de noms de carrer. Aquesta nomenclatura no és intangible; però tampoc ha d'ésser tocada a cada moment i de qualsevol manera. Les poblacions tenen una doble fisonomia material i moral, tenen rostre i esperit. Per això hi ha d'haver un gran tacte en els possibles canvis. No és una qüestió superficial, nimia o indiferent. Té, al contrari, una doble importància nacional i estètica.

Un home de bon gust i de sentiment catalanesc sent sovint el xoc desagradable dels noms que apareixen en els rètols dels carrers a certes poblacions catalanes. I això succeeix tant en ciutats com en viles i vilatges. Hi ha massa canvis, massa novetats, massa noms que no escauen gaire. Abunden els noms exòtics. El gros percentatge d'aquests noms, més que senyal d'universalisme, és senyal de provincianisme.

Vál a dir que la nomenclatura dels carrers de moltes poblacions reflecteix la barreja i la contradicció dels criteris: bons i dolents, sistemàtics i eclèctics, castissos i estrangeritzats. Es forma sovint una estratificació de sèries de noms. Darrera de cada estrat hom troba la flaca dels consellers municipals que han fet de padrins en el bateig i el rebateig. El pas de cada un d'aquests homes, generalment més ben intencionats que encertats, ha deixat unes quantes plaques noves per les cantonades de la població. A través dels noms més moderns de carrers veieu el pretès cosmopolita, l'historiador, l'enginyer, el catedràtic d'Institut, el mestre d'escola, l'home de comitè, el pedant i el barber-il·lustrat. Hi veieu les passes de popularitat i les lluites polítiques. D'aquesta manera els elements fugistes, accidentals i sense rels, predominen de vegades en la nomenclatura, que esdevé un vestit de distresses posat a les poblacions.

\* \* \*

Una bona nomenclatura de carrers pot ésser una fidel fisonomia d'una població i un vivent resum de la seva història. Els noms verament tradicionals donen a les ciutats, viles i vilatges el sentit de permanència, que constitueix tant en la projecció envers el passat com en la projecció envers l'esdevenidor. Treure un nom vell sense motius justificats, és com tallar una rel de la col·lectivitat municipal, és com enderrocar un monument arqueològic o com cremar un arxiu històric. Es, també, com desfer un paisatge o com tancar una perspectiva.

Demanem, ara amb més motiu que mai, a aquells Ajuntaments de Catalunya, grans i petits, que són massa decantats als canvis de noms de carrer, que no mirin aquesta qüestió com una qüestió banal, que no l'aprofitin per a menesters de propaganda, que donin tot el seu valor a la fisonomia de les poblacions. I els demanem sobretot que, quan bategin o rebategin carrers, no oblidin que aquests formen part de la nostra terra vella i del nostre patrimoni moral.

A. ROVIRA I VIRGILI

—N. de la R.: Aquest article, aparegut recentment a «La Publicitat», degut a la ploma de l'il·lustre publicista i historiador, encarna el nostre pensament respecte a la fisonomia de les poblacions, pel qual ens complavem en reproduir-lo.

## La Festa del Vinyet a Santiago de Cuba

Ens és grat reproduir el següent article aparegut al «Diario de Cuba» referent a la Festa que a honor de la Verge del Vinyet va celebrar-se a l'església de Santa Lucía d'aquella ciutat, el diumenge dia 14 d'Agost de 1932, i la llista dels devots de la Verge que han contribuït a les despeses:

Sobrant de l'any 1929	Pesos	27'—
Antoni Arias	»	5'—
Josep Rovirosa i família	»	2'—
Concepció Montané de Muíño	«	1'—
Joan Oliver	»	1'—
Vidal Gns. i C. <sup>a</sup>	»	1'—
Joan Comas	»	1'—
Salvador Pujol	»	1'—
Francesc Goya	»	1'—
Salvador Pérez	»	1'—
Josep Rosés i família	»	1'—
Francesc Mirabent	»	1'—
Ferran Granda i família	»	1'—
Bartomeu Nuviola	»	1'—
Montané i C. <sup>a</sup>	»	1'—
Tomàs Vilanova	»	1'—
Antoni Rosés Portes	»	0'50
Joan Rosés Portes	»	0'50
Rafael Rosés Portes	»	0'50
Despeses segons notes en )		48'50
poder del Sr. T. Vilanova . . . . .		47'95
Sobrant pel següent any : Pesos,		0'55

### Honrando a su Patrona

La Colonia Suburense que pone aquí en Santiago de Cuba un cordial y destacado eslabón de cultura y sociabilidad, ofreció ayer en la mañana en fiesta solemne, un hermoso acto de fé, de amor y de veneración a la Santísima Virgen del Vinyet, en la parroquia de Santa Lucía, la vetusta iglesia que como un símbolo de nuestra religión se mantiene desde el siglo XVI a través de todos los tiempos y de todas las edades, conservando siempre su estilo de entonces. Dijérase una de las pocas ronquias de nuestro pasado, porque todo va desapareciendo; todo va «como pasa y muere la espuma que va deshaciendo la ola».

Es tradicional esa fiesta de la Colonia Suburense.

Fiesta de añoranzas evocadora de los mil y mil recuerdos de la patria chica.

Fiesta que pone hondas emociones en el corazón e inefables anhelos en el alma; porque se sienten vivir aquellos días felices del hogar nativo y se sueña con el hermoso ideal de volver a gozarlos, y se asoma el espíritu en el balcón de todos los mirajes y se quiere, como las olas, ir a lejanas playas y besar un momento siquiera la piedra que cubre los restos de un padre que aspiró desesperado, o de una madre muerta quizás por la nostalgia del hijo ausente; o el sitio risueño y alegre donde la novia, — la dulce prometida— temblorosa de emoción ponía en el pecho mozo, al partir, una modesta imagen de la morena virgencita.

— — —  
Azul y clara la mañana.

Dijérase un hermoso brillante de aguas exquisitas cuyo valor no amonora el más pequeño defecto.

¡Hasta el ambiente, de suyo cálido en esta época, había un aire fresco y deliciosamente perfumado!

El alma y el oído reposaban suavemente dentro de la magestad serena del retablo donde el rezo, la oración, la plegaria, ascendían a lo alto más dulce que los rumores matinales, traspasando en alas de la ardiente fe la bóveda celeste para rozar las puertas del Alcázar divino, como suspiros que llegaran en el aire cargado de murmullos.

En lindo altar gustábase la imagen de la adorada Virgen entre la suprema belleza de todo lo que es gala, de todo lo que es adorno, de todo lo que es ornamentación.

A todo ritual el Santo Sacrificio, oficiando el estimado padre Carlos Riu, a cuyo cargo, además, estuvo el panegírico.

¡ Linda pieza oratoria, en verdad!

El padre Riu tuvo períodos felicísimos evocadores de la patria ausente, de aquel precioso pedazo de tierra, Vinyet, donde un día, un pobre musulmán, cultivando el campo de sus amos, encontró sorprendido la sagrada imagen.

¡ Magnífica la parte musical!

Se cantó brillantemente por la «Capilla Montserratina» una preciosa misa del gran Perosi, cuya soberbia y melódica inspiración transporta el alma a la región inmensa de lo desconocido, como el ave que al decir de un

# AJUNTAMENT

Sessió del 23 de Setembre

Sota la presidència de l'alcalde accidental En Jaças i Llauradó, es celebrà amb assistència dels regidors senyors Vidal, Carbonell, Santaló, Curtiada, Pascual i Planas.

Una volta aprovada l'acta de la passada, hom s'enterà: de la circular del G. C. referent a la interpretació de les disposicions legals de contractes d'arrendament de terres; de l'anunci al B. O. de la subhasta per a la construcció d'una caseta per les màquines dels manantials, que tindrà lloc avui diumenge al migdia.

La «Societat Atracció de Forasters de Sitges», comunicà el nomenament de la nova Directiva, i manifesta el desig d'actuar d'acord amb l'Ajuntament. S'acordà anul·lar l'acord de rompre les relacions amb aquesta entitat, pres per l'ocorregut arran de la Festa Major.

El «Bloc Obrer i Camperol» denuncià que a les Escoles Nacionals no són admesos els fills dels treballadors per manca material de lloc i demanà que s'habiliti algun altre lloc provisionalment.

S'acordà, a instància de la Societat de Caçadors, obligar al propietari de Mas Mayol a arrencar els acotats que té posats.

La junta del «Prado Suburense» comunicà que estava disposada a donar, com en anys anteriors, un espectacle públic a profit del Patronat local de la vellesa.

En Curtiada fent-se ressó d'una queixa dels pescadors de canya, remarcà l'abandó de les roques de La Punta i demana que es vigili que no hi tirin brutícia. També cridà l'atenció de l'alcaldia sobre la reincidència d'alguns industrials en no respectar els noms nous dels carrers.

La Presidència donà compte de que el «Casino Platja d'Or», ha entregat 2.143 pessetes com a producte del Festival i Tòmbola organitzada per aquella societat, destinades a Beneficència.

Finalment s'acordà concòrrer a la recepció a la Generalitat amb motiu de l'arribada del Cap del Govern senyor Azaña, i deixar sobre la taula la designació de les festes locals.

## Viatges Marsans, S. A.

Rambla Canaletes, 2 i 4 - BARCELONA

Bitllets de ferrocarrils

Quilomètrics i bitllets combinats

Passatges marítims i aeris

Serveis d'automòbil

Informes i pressupostos gratuïts



notable orador, se remonta a las alturas abandonando la tierra para inundarse en la luz esplendorosa del Sol.

Un detalle.

En el instante supremo, solemne, de la Elevación, se cantó por la misma «Capilla Montserratina» el vibrante himno catalanista «Los segadores»; y, al final de la misa, los alegres «Goces de la Virgen del Vinyet», tan llenos del aroma y el alma popular de ese noble pueblo de Sitges, la bella ciudad del Mediterráneo que orgullosa y feliz de sus hijos, se levanta coqueta y alegre en medio de sus hermosos viñedos, como reina que deja ondear su manto de oro al soplo ligero de la brisa.

¡ Mi enhorabuena a la Colonia Sumburensis !

## NOTICIARI

### A Montserrat

Ahir en el primer tren sortí cap a Montserrat la Romeria Sitgetana, en número de 160 romeus. Abans es celebrà a la Parròquia una concorreguda Missa de Comunió. Retornaran demà, dilluns, en el tren de les vuit del vespre.

### Societat

#### Atracció de Forasters

Està convocada per avui, diumenge, a les 5 de la tarda, una reunió dels components de la Comissió d'Expositors de Clavells, per tractar dels preliminars de l'organització de la V Exposició de Clavells, projectada per al proper any 1933.

També es reunirà la Junta Directiva per tractar diversos afers de caràcter administratiu i d'activitat.

#### Sorteig a favor del Patronat

En el sorteig d'un cobrellit-domàs a favor de les Escoles nocturnes ha sortit premiat el número 783, adquirit per Na Aurea de Sarrà.

### Necrològiques

A l'edat de 80 anys, i després de llarga enfermetat, morí el dimecres la virtuosa i il·lustrada Mare Comendadora del Col·legi de les Rvndes. M. M. Mercedàries, d'aquesta vila, Carme de Meer i Romeau. El seu traspàs ha estat molt sentit, car disfrutava de generals simpaties entre el veïnat i especialment entre les nombroses alum-

nes i ex-alumnes de dit Col·legi, i llurs respectives famílies, que apreciaven i agraïen el cel exemplar que posava sempre en la direcció de l'acreditat Centre d'ensenyança, com es palesava cada any en la seva festa titular, en que se li dedicaven festes de consideració i estima. Feia 21 anys que residia a Sitges, o sigui des de la instal·lació de la Comunitat Mercedària en aquesta vila. Sempre havia exercit el seu càrrec com un ver sacerdoti, i sempre havia procurat que es dongués una ensenyança i educació perfecta entre les educandes. Durant la seva acurada direcció es construí el Convent i bella Capella de la Mercè. L'acte de l'enterrament constituí una gran demostració de condol. Hi assistiren totes les alumnes i ex-alumnes amb ciri, gran nombre de veïns i presidia el dol el Sr. Rector i dos P. Mercedaris. Amb motiu d'estar prohibits els enterraments en l'interior del convent, el cadàver rebé cristiana sepultura al Cementiri. A. C. S. la venerada Religiosa i rebin els seus familiars i la Comunitat Mercedària el nostre més sentit condol. Els funerals que han tingut lloc aquests dies s'han vist molt concorreguts.

També a Barcelona ha pujat al Cel, als vuit mesos d'edat, la xamosa nena Montserrat de Serra i Closas, néta del que fou Secretari d'aquest Jutjat municipal En Agustí de Serra. Rebin els seus afligits pares, avis i demés familiars el nostre sentiment.

Abans d'ahir ocorragué repentinament la mort el nostre estimat compatriota En Jaume Mirabent, espós de la també sitgetana Josepa Buspuets, que actualment resideixen a Vic, on el difunt en companyia del compatriota Josep Balagué es dedicava a la fabricació de llangonises.

Al ésser coneguda ací la notícia de la mort del bon amic causà general sorpresa, i tothom se'n ha condolgut.

Rebi la vídua i els demés familiars el condol sincer del «Baluard de Sitges».

### Una revista

#### agrícola catalana

Acabem de rebre altres dos números de la revista agrícola catalana *Agricultura i Ramaderia*, amb

els quals es posa en evidència el propòsit de què ben aviat hagi recuperat el temps que s'havia retrasat amb motiu del canvi d'empresa editorial.

Dits números es mantenen al nivell de modernitat i caràcter pràctic, amb la nota agradable de què la part gràfica va millorant cada dia més.

Les persones que vulguin fer-se'n càrrec, poden sol·licitar un número do mostra a l'administració de la mateixa, Trafalgar, 76, Barcelona i els serà remès gratuïtament per correu.

### La nova revista

#### «Teatre Català»

Pels primers d'Octubre està anunciada l'aparició d'una revista setmanal il·lustrada TEATRE CATALA, dedicada a enaltir i a fomentar l'art dramàtic de Catalunya. L'aparició d'aquest nou periòdic, que ve a suplir una deficiència generalment sentida, mereixerà, de ben segur, l'entusiasta acolliment de part de tots els aimants del nostre teatre. Sortirà els dissabtes i cada número ordinari constarà de 16 pàgines de text i 4 de cobertes, amb nombrosos gravats, en les quals hi figuraran les signatures de les personalitats més destacades i representatives de les arts i de la literatura catalanes.

Perruqueria per a Senyores

**REMEI PLA**

1.er Premi en el Concurs de Pentinats, organitzat per la Societat «El Retiro».

La millor casa en Permanents  
Aparell Selson, l'únic que no ocasiona molèsties ~ Ondulació Marcel ~ Tins ~ Manicura ~ Celler

Port Alegre, 6 i 8

Sitges

A més d'una extensa informació de l'actualitat teatral catalana, publicarà articles d'orientació i de divulgació, enquestes i reportatges sobre l'ahir i el demà del teatre de Catalunya, intents i realitzacions renovadores d'ací i de fóra, activitats del teatre « amateur », etc. etc.

Composen la Redacció de la Revista TEATRE CATALA, els senyors Lluís Masriera, Pompeu Crehuet, Josep M.<sup>a</sup> Folch i Torres, Josep Arís, Florenci Cornet, Josep M.<sup>a</sup> de Sucre, Ramon Vinyes, Claudi Fernández i V. Caldés Arús. Redactor en cap: Francesc Curet.

La Redacció i Administració del susdit periòdic estan instal·lades al carrer de les Tàpies, número 4, de Barcelona, a on poden adreçar-se totes les demandes i consultes.

### Notícies Vàries

Per excés d'original no podem donar avui la ressenya de l'excursió efectuada a València pel Cor « Jovenut Sitgetana » els dies 23, 24 i 25 del passat mes, que ha resultat un grandiosos èxit.

S'ha acabat l'estiu i encara no està obert al públic el Cau-Ferrat. Sembla mentida que amb tant de temps encara no s'hagin arranjat les tramitacions burocràtiques que ho impedeixen.

Es a Sitges, procedent de Tortosa el conegut artista pintor Albert Bergnes, a qui salutem.

Aquests dies s'han venut a bon preu grans quantitats de rovellons, que degut a les pluges darreres han sortit en abundància, encara que no són de la millor qualitat i es conserven poc. Dits rovellons eren procedents d'uns camions que per haver tingut « panna » no pogueren prosseguir el viatge a Barcelona, de ço que se n'ha aprofitat el veïnat.

Hom diu que entre la gent que avui hi haurà a Montserrat i la que anirà a buscar rovellons, no quedarà ningú a Sitges.

El dissabte, al Prado Suburense va tenir lloc a l'incomparable Saló d'estiu un gran ball, últim de la temporada, el qual resultà un èxit per la con-

## La Senyera de l'Orfeó

Molt esplendorosos i en extrem concorreguts s'han vist tots els actes celebrats el passat diumenge per la « Societat Choral i Orfeònica de Sitges » amb motiu de l'entrega de la nova Senyera, ofrena dels sitgetans, mitjançant subscripció popular.

Vingueren, en homenatge a l'entitat germana, gran nombre de representacions d'orfeons catalans, amb llurs estandarts, ço que donà una nota ben simpàtica a la festa.

A les onze sortí la comitiva, molt nombrosa, del local social, dirigint-se a la Casa de la Vila, on l'Orfeó de Sitges entonà amb entusiasme el « Cant a la Senyera » d'En Millet i lletra del gran Maragall, composició fresca i palpitant que fa sempre vibrar la sensibilitat del poble. Fou molt apludida.

Seguidament al Saló del Consistori, atapeït de gent, es feu entrega oficial de la Senyera, projectada per En Josep Vidal i confeccionada per la Casa Serra, de Barcelona. Hi assistiren representants de les principals entitats sitgetanes, i foren pronunciats bells discursos pels senyors Fortuny, Carsi, molt d'actualitat, Vidal (Josep), Mtre. Bosser i Curtiada que a nom de l'Ajuntament presidia l'acte. A proposta d'En Carsi, es dirigí un misatge al President del Govern de la República Sr. Azaña, donant-li compte de l'acte i fent vots per l'Estatut. L'Ajuntament obsequià a totes les Societats corals presents amb una medalla, mol escaienta. La Senyera és molt artística i En Josep Vidal fou molt felicitat.

La comitiva es dirigí després a la Placeta de la Calma, on es va dedicar un fervorós homenatge a l'insigne Rusiñol, i davant del monument tots els orfeons cantaren « La sardana de la Pàtria. » Va resultar un acte plé d'emotivitat i de recordança al que fou gran amic de Sitges.

Al local de l'Orfeó es va servir un vermut d'honor als visitants, amb molta animació. A l'Hotel Sitges s'hi va celebrar després un gran banquet de germanor, durant el qual es pronunciaren entusiastes brindis.

Els forasters visitaren tot el més important de la vila, i a les cinc tingué lloc al Prado, completament plé, un grandiosos concert en el qual hi prengueren part quatre orfeons: *Martinenc*, *Tianenc*, *Cossetània*—de Vilanova— i el de Sitges, sota l'experta batuta del Mtre. Sr. Manuel Bosser, formant un conjunt de més de 300 cantaires, cosa que no s'havia vist mai en aquesta vila. El programa era selectíssim, una verdadera filigrana, i totes les composicions foren interpretades amb gran afinació i colorit. Totes foren ovacionades i mereixeren la repetició, entre altres, « Els tres tambors » i el meravellós « Memento musical », de Schubert. Al final es van cantar « Els Segadors », en mig d'una ovació impotent. A l'executar-se aquest himne tota la concurrència es va posar a peu dret a excepció d'un regidor socialista que ocupava les primeres files, ço que ha estat molt comentat. El chor d'Arenys de Mar va cantar, sol, dues composicions, que foren aplaudidíssimes. El distingit literat Albert Carsi pronuncià un bell parlament, un vertader Cant a la Vila de Sitges. En fi, una veïllada que va deixar inesborrable record.

Vagi, des d'aquestes columnes, la més coral enhorabona a l'Orfeó de Sitges, perquè pot ostentar, des d'ara, una magnífica Senyera.

## Hostal de la Gavina

S'Agaró - La Ciutat Jardí de la Costa Brava

Obert tot l'any - Lloc ideal de turisme

Direcció MANUEL MONELL : Telèfon 23

Diputació de Barcelona - Xarxa de Municipis



currència de famílies de socis i públic que omplia els jardins i dependències del cafè, com en dies de Festa Major. Els ballables anaren a càrrec de la notable orquestrina del Vendrell «Melody-Jazz», alguns dels quals nous i foren aplaudides una «Manzurca» i una «Habanera» molt castices. Després d'aquest èxit podem dir d'una manera falaguera:—Fins l'any que ve!

Es pot donar per acabada la temporada estiuenca. Han retornat a les residències respectives la quasi totalitat de famílies forasteres. En resten encara varies, que acostumen a quedar-se el mes d'Octubre, plé d'encís vilatà. La temporada ha estat molt animada, i ha estat digna de menció la presència contínua de gran nombre d'estrangers, atrets per la facilitat que dóna la baixa de la moneda.

Per a l'acreditat dentista En Miquel Pujol ha estat demanada la mà de la gentil i simpàtiquíssima senyoreta Mercè Nadal i Torralbas. La més coral enhorabona que fem extensiva a llurs familiars.

També pel nostre amic Francesc Espluga i Margalef, propietari de la «Perruqueria Dandy», ha estat demanada la mà de la bella i gentil senyoreta Rosa Huguet i Papiol. Vagi l'enhonorabona als simpàtics promesos i llurs familiars.

Diumenge passat, a Barcelona, a l'intentar pujar a un tramvià, es feu mal al peu el recader de la nostra vila En Joan Esteva, pel qual es veu obligat a suspendre els seus viatges. Desitgem que, ja restablert, els pugui reprendre aviat.

Passen temporada a la nostra vila els senyors Josep Ros i Vilanova, Sebastià Vidal i Vidal, Carles Soldevila i Josep Catasús i Soler.

Acabada la verema, bastant migrada, hom comença la collita de garrofes, tampoc molt abundant.

Hem sentit a dir que l'Ajuntament vol instituir a Sitges una Banda Municipal. «—Será verdad tanta belleza?»

Com es coneix que tenim Ajuntament socialista!

En aquestes darreries de Setembre, han estat moltes les famílies forasteres que han visitat l'Ermida de la Trinitat, costum establert des de ja fa molts anys, com a despedida de l'estada a Sitges. També hi féu una visita l'eminent tenor Hipòlit Làzaro, entusiasta estiuejant, acompanyat de varis veïns, on celebraren amb tal motiu un esplèndid dinar, al qual hi fou especialment convidat el popular administrador de l'Ermida En Manuel Bertran. S'hi va passar una diada inoblidable i el gran artista va quedar encisat de la bella perspectiva que es divisa des de dalt de l'Ermida, cada dia més coneguda per tot Catalunya.

Des d'ahir ha sofert algunes variacions l'actual horari de trens. Queda suprimit el tramvià a Barcelona, que sortia d'aquesta vila a les 21'47, i en el seu lloc, es podrà viatjar en el ràpid de Madrid, que arriba a les 22'30, encara que tenint parada a Sitges no admetia passatgers per a la capital. Amb tot resultaran perjudicats els veïns de Vallcarca i Garraf, puix que el ràpid no para en dites estacions. El tren lleuger que arriba a les 18,18, —conegut pel Maristany— no circularà els diumenges i dies festius, i el tren tramvià que arriba a les 20'04, ho farà a les 8'12. Els demés trens circularan com ara, quedant subsistents, però, els especials ascendents de les 10 i 15'45 i el descendent que surt de Barcelona (Baixador) a les 12'45, que continuaran circulant els dies feiners. Es lamentable que no es posi novament el tren ascendent que sortia de Sitges a les 8'13 i arribava a la capital a hora propícia per a l'entrada dels despatxos, i no com ara, que a no ésser que es surti en el de les 7'30, en el de les 8,30 que substituï al primer, no reporta cap finalitat pràctica i sí molts inconvenients.

Aquesta setmana la pesca del llum ha estat molt renumeradora. El dijous el patró Capdevila, entrè prima i matinata, va portar més de cinc centes arrobes de peix.

## Religioses

Dilluns, dia 3.—A les 8'05 del vespre, solemne arribada del Romiatge de Montserrat; es prega l'assistència al Temple Parroquial, on es farà un acte d'acció de gràcies, a les 8,20.

Dijous, dia 6.—A tres quarts de 8 del vespre, recés per a homes, a la Capella del Santíssim.

Divendres, dia 7, primer de mes.—A les 8, Missa de Comunió general de l'Apostolat de l'Oració, amb plàtica.—A les 5 de la tarda, plàtica de recés espiritual.—Després de la funció del Roser, Novena a Santa Teresa de Jesús Infant.

Dissabte, dia 8.—En aquest dia es solemnitzarà la festa de Santa Teresa de Jesús Infant.—A dos quarts de 8, Missa de Comunió general, amb plàtica.—A les 9, Missa i sermó que farà el Rvnd. Sr. Vicari Dr. Camp.—A les 5 de la tarda, Sabatina al Santuari del Vinyet.

Diumenge vinent, dia 9.—A les 8, Missa de Comunió general de la Congregació Mariana i Filles de Maria.—A les 5 de la tarda, mes del Rosari començament de la Novena a la Mare de Déu del Remei.

## Registre civil

*Inscripcions efectuades aquestes dues últimes setmanes*

Matrimonis: Josep Hortas Pelach amb Mercè Bricullé Mirabent.

Neixements: Maria del Vinyet Meix Mirabent filla de Jaume i Agna; Rosa Ronzano Querol, filla de Josep i Roser; Jaume Pascual Santaló, fill de Manuel i Carme.

Defuncions: Joan Pallejá Eroles, 31 anys, solter; Josep Ortuño Ochando, 4 mesos; Sor Carme de Jesús de Meer i Rameau.

**Demaneu  
sempre**

**CONYAC VALDESPINO**

# URALITA

## URALITA

Agència Dipòsit per a la comarca:

MAGATZEMS DE  
**J. Puig Benasach**

Forn del Vidre, 5 Telèfon 147 - VILANOVA I GELTRU

Reb encàrrecs a Sitges En Jaumet Raventós  
Sant Francesc, 3 (Estanc).

# L' ESTRELLA

## CONFITERIA DE QUALITAT

Major, 42

Telèf. 59

Totes les festes, més de vint varietats en dolços :- Especialitat amb els de nata :- Biscuit Glacée per encàrrac :- Torró de crema tot l'any :- Totes les festes **PASTA DE MONA** :- Bomboneria selectíssima :- Objectes per a Regal amb gran avantatge de preu. :- Aquesta casa dintre l'esfera en què es mou rivalitza amb les de la capital.

Es compleixen encàrrecs per difícils i capritxosos que siguin.

**FIAMBRES**

Unica casa que els en ven aquesta vila.

**PA DE VIENA**

Unica casa a Sitges que el fabrica matí i tarda

# RECADER

Antoni Bielsa

SITGES-BARCELONA

Dos viatges diaris

en combinació amb els recaders de  
**MADRID i PARIS**

Es reben encàrrecs a Barcelona  
Centre de Recaders, Petxina, 4  
i Clarís, 66, Tel. 70456

A Sitges : Carrer Angel Vidal, 1.  
Télf. 22

Rapidesa i economia en els encàrrecs.

# Clínica Dental

de

## Miquel Pujol

Metge - Dentista

Extraccions sense dolor  
Aparells de totes classes

Visita els dimecres de 10 a 19.

Carrer Sant Pere, 4 - SITGES

## Adreceu-vos

per al transport dels equipatges a l' **AGENCIA MIRABENT** que té establert un servei diari de Sitges a Barcelona, amb camió.

AGENCIES A SITGES

Passeig a Barcelona, 5 - telèfon 53

AGENCIES A BARCELONA

Girona, 15 - telèfon 15.548—Sant Pau, 2  
telèfon 16.203—Bar Petit Tivoli, Passeig de Gràcia, 4 - telèfon 20.958

## TORPEDO

Màquina d'escriure

Representant a Sitges:

**RAMON PORTA.** Espalter, 41

 **Débiles** tomad el acreditado  
**Elíxir Callol**

que da Vida y Juventud

Es } rápido científico agradable

B.P.

# BANC DE LA PROPIETAT

obre crèdit a propietaris per a  
**INSTAL·LACIONS I REFORMES**  
amb el pagament  
**A TERMINIS MENSUALS**

Informes:

**SECCIO DE CREDIT I OBRES**

Ronda de Sant Pere - Girona, 2 - Telèfon 51460  
**BARCELONA**

En un terç del segle XX han sortit al mercat  
els 14 Productes



Tots ells són per estalviar temps i diners.  
*No fregui els mosaics*

### Brillador de Mosaics

els llimpia, desinfecta, perfuma i dóna un brill que causa l'admiració.

*Per a què gastar sabó?*

### Desgrassant Universal

el substitueix amb aventatge, per rentar plats, fregar a terra, portes, etc. Sols amb unes cullerades dintre l'aigua FREDA o CALENTA.

*Per a què carregar ampolles si*

### Colada Concentrada

deixa la roba neta i blanca amb menys sabó i més comoditat?

El seu proveïdor té a la venda aquests Productes, demani'ls.

Usant-los estarà sempre contenta



## Camiseria i Corbateria

32, BOQUERIA, 32  
BARCELONA



Gran assortit  
CAMISES, CORBATES, MOCADORS  
i tots els articles pertanyents al ram

La camiseria més econòmica  
Especial tat en camises a mida

## RECADER

### Francisco VII

Dos viatges diaris a  
**BARCELONA**

Transport d'equipatges en auto camió a preus mòdics.

SITGES: Jesus, 15-Tel. 19.  
BARCELONA: Aragó, 282  
«Bar Apeadero»-Tel 20280  
i Petxina, 5

**PHOSPHORRENAL ROBERT**  
RECONSTITUYENTE  
Los sres. Médicos lo recetan en las tres formas:  
**GRANULAR · ELIXIR · INYECTABLE**  
LAWSON, FR. MARINA ROBERT · BARCELONA